

## **Transcript Română**

Din stradă, difuzoarele mașinii de Poliție: “Rămâneți în casă! Respectați ordonanța militară!”

Știri la computer: “O persoană din Sectorul 2 a solicitat intervenția unui echipaj de urgență. Avem așadar 50 de cazuri confirmate cu virusul Covid...”

*Bătăie în ușă*

Asistent Ambulanță: Bună ziua!

Șofer ambulanță: Bună ziua, v-am anunțat înainte...

Asistent Ambulanță: Bun, o să va rugăm să vă întindeți acum, ușor, cu ajutorul nostru. Nu trebuie să vă speriați acum, nu se întâmplă nimic.

*Fermoarul izoletei se închide*

Asistent Ambulanță: Va simțiți bine? Noi suntem aici cu dumneavoastră tot timpul.

Șofer ambulanță: Hai să-l luăm pe sus, încet ai grijă, țin eu...

Asistent Ambulanță: Mergem, da? Suntem afară.

*Izoleta intră în ambulanță*

Asistent Ambulanță: 10 22 5 am preluat pacientul și ne întreprăm spre spital.

*Sirene și respirație grea*

Asistentă 1: Nu nu, aici e plin deja, mergeți la salonul din capăt!

Asistent Ambulanță: Ce facem? Ia-l pe partea astalaltă.

Asistentă 1: Îl preluăm noi pe secție dacă e cazul.

Asistent Ambulanță: Trage un pic targa mai așa.

*Fermoarul izoletei*

Asistent Ambulanță: Am ajuns, da? La trei, da? Unu, doi, trei, și! Ținem capul jos, așa. Bun, acum are să vină o doamnă asistentă și o să va facă internarea. Doar stați și așteptați, da?

Asistentă 2: Mariana! Telefonul de Covid e la voi?... Telefonul de Covid!

Asistentă 3: Dați un pic mâna. Stați așa. Avem aici un pacient cu febră!

Asistentă 2: Da, bine, bine!

Asistentă 3: Vine acuș colega să vă ia tensiunea, și pe urmă când se eliberează la CT vă duce un băiat, bine?

Asistentă 4: Cum e domnule Paraschiv, vă simțiți mai bine? Vă mai supără tusea noaptea? Mai este cineva din familia dumneavoastră confirmat?

Asistentă 2: Mariana! Vino-ncoa. Deci domnul e fără inhalare, i-am dat la nouă și jumătate masca jos...

*Devine neclar*

Asistent 5: Bună ziua... Da, o să mergem la CT să vedem plămâni și pe urmă...

*Respirație grea, aparate*

Asistentă 3: Trebuie să vă intubăm, mă auziți? Vă facem anestezie generală și pe urmă vă ajutăm să respirați, bine?

*Percepția dispare*

*Valuri de apă, bătaia inimii, sunetele aparatelor dispar, se face liniște...*

*O respirație sănătoasă.*

## **English Transcript**

From the Police car speakers outside: "Stay at home! Obey the military ordinance!"

From the news: “Someone from District 2 requested the intervention of an emergency crew. So far we have 50 confirmed cases of Covid virus...”

*A knock on the door*

Ambulance Nurse: Good evening.

Ambulance Driver: Good evening, we called earlier...

Ambulance Nurse: Ok, please lay down now, easy... We're here to help, no need to be scared, everything's alright.

*Isolation pod zipper closes*

Ambulance Nurse: Feeling good? We're here with you at all times.

Ambulance Driver: Let's pick it up. Easy, careful. I got it.

Ambulance Nurse: We're moving, alright? We're outside.

*Isolation pod enters the ambulance*

Ambulance Nurse: 10 22 5, we got the patient and we're on our way to the hospital.

*Ambulance sirens and laboured breathing*

Nurse 1: No, no! We're already at capacity! Go to the room at the end of the hall!

Ambulance Nurse: What do we do? Grab this from the other side.

Nurse 1: We'll admit him upstairs if needed.

Ambulance Nurse: Move the stretcher a little.

*Isolation pod zipper opens*

Ambulance Nurse: We're here, alright? C'mon, at three. One, two, three, go! Head down, please. Good, now there's gonna be a nurse coming soon to admit you. Just hold on for now and wait, ok?

Nurse 2: Mariana! The Covid phone, do you have it?... The Covid phone!

Nurse 3: Gimme your hand. Hold on. We've got a patient with fever over here!

Nurse 2: Yeah, ok, ok!

Nurse 3: There'll be a nurse coming soon to check your blood pressure, and after that, when the CT is available, there'll be someone to take you, ok?

Nurse 4: How's it going, Mr. Paraschiv, are you feeling any better? Does the cough still keep you up at night? Is there someone else from your family who tested positive?

Nurse 2: Mariana! Come here. So the patient here, is now off the oxygen. I took his mask off at 9:30 and...

*Everything becomes unclear*

Nurse 5: Good evening... Ok, we'll go to the CT and check the lungs, and then...

*Laboured breathing, machine beeps*

Nurse 3: We have got to intubate you, do you hear me? You'll go under general anesthesia and then we'll help you, breathe, alright?

*Everything disappears*

*Water lapping, heart beat, machine beeps fade , then silence...*

*One healthy breath.*